

(N<sup>o</sup> 150.) DÉCRET ROYAL du 26 octobre 1810, qui ordonne la mise du séquestre sur tous les dépôts de marchandises provenant du commerce anglais.

JÉRÔME NAPOLEON, PAR LA GRÂCE DE DIEU ET LES CONSTITUTIONS, ROI DE WESTPHALIE, PRINCE FRANÇAIS, etc.

Considérant que l'état de guerre de l'Angleterre contre la France et la Confédération du Rhin, nous fait un devoir de réprimer le commerce de contrebande que l'ennemi commun exerce encore sur le continent ;

Nous avons décrété et décrétons :

Art. 1<sup>er</sup>. Le séquestre sera mis dans toutes les villes de notre Royaume où se trouvent des dépôts de marchandises provenant du commerce de l'Angleterre.

Art. 2. Il sera nommé par notre Ministre des finances, pour chacune desdites villes, une commission chargée de toutes les mesures nécessaires à l'exécution du présent décret, jusqu'à ce nous ayons ultérieurement statué sur le séquestre.

Art. 3. Les négocians desdites villes seront tenus de faire, au bureau des commissions ci-dessus mentionnées, la déclaration de toute espèce de marchandises anglaises ou coloniales qu'ils auraient dans leurs maisons ou dans tout autre lieu. Ceux qui auraient fait des dépôts ou qui les auraient en garde, seront également tenus de les déclarer.

(Nr. 150.) Königl. Decret vom 26sten October 1810, welches die Sequestration aller Niederlagen von Waaren befiehlt, welche vom Handel mit England herrühren.

Wir Hieronymus Napoleon, von Gottes Gnaden und durch die Constitutionen König von Westphalen, französischer Prinz &c. &c.

haben, in Erwägung, daß der Kriegszustand Englands gegen Frankreich und den Rheinischen Bund es Uns zur Pflicht macht, den Schleichhandel, welchen der gemeinsame Feind noch auf dem Continente treibt, zu verhindern ;

verordnet und verordnen :

Art. 1. Eine Sequestration soll in allen den Städten Unseres Königreiches statt haben, in welchen Niederlagen von Waaren, die vom Handel mit England herrühren, sich befinden.

Art. 2. Es soll durch Unsern Finanzminister für jede dieser Städte eine Commission ernannt werden, welche mit allen zur Vollziehung des gegenwärtigen Decrets erforderlichen Maaßregeln so lange beauftragt ist, bis Wir über die Sequestration eine endliche Verfügung erlassen haben werden.

Art. 3. Die Kaufleute der besagten Städte sind gehalten, im Bureau der so eben erwähnten Commissionen die Angabe von jeder Art englischer oder Colonial-Waaren, die sie in ihren Häusern, oder an jedem andern Orte, haben, zu machen. Die, welche bei andern Niederlagen haben, oder denen selbst solche Waaren zum Aufbewahren gegeben sind, sollen gleichfalls die Angabe davon machen.

Art. 4. La déclaration sera faite dans les vingt-quatre heures qui suivront la publication du présent décret, sous peine de confiscation des marchandises.

Art. 5. Si la déclaration ne se trouve pas exacte, la partie des marchandises non déclarées entraînera la confiscation de la totalité.

Art. 6. Les commissions pourront se faire représenter des registres de recette et d'expédition des négocians, afin de vérifier leurs déclarations.

Art. 7. Il est ordonné aux autorités civiles et militaires de leur faire prêter main-forte sur leur réquisition, si elles ont besoin de la force armée dans l'exercice de leurs fonctions.

Art. 8. Nos Ministres sont chargés de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

Donné en notre château Royal de Napoléons-höhe, le 26 octobre, an 1810, de notre règne le quatrième.

Signé, JEROME NAPOLEON.

Par le Roi.

Le Ministre Secrétaire d'Etat,

Signé, COMTE DE FÜRSTENSTEIN.

Certifié conforme :

Le Ministre de la Justice,

SIMÉON.

Art. 4. Die Angabe soll in den nächsten 24 Stunden, welche auf die Bekanntmachung des gegenwärtigen Decrets folgen, bei Strafe der Confiscation der Waaren geschehen.

Art. 5. Wird die Angabe als nicht genau befunden, so soll der nicht angegebene Theil der Waaren die Confiscation des Ganzen veranlassen.

Art. 6. Die Commissionen können sich die Empfangs- und Versendungs-Bücher (Lager-, Commissions- und Speditions-Bücher) der Kaufleute vorlegen lassen, um die Richtigkeit ihrer Angaben zu prüfen.

Art. 7. Den Civil- und Militär-Behörden wird hiermit befohlen, auf das Ersuchen jener Commissionen bewaffnete Hülfe zu leisten, wenn sie bei Ausübung ihrer Dienstverrichtungen die bewaffnete Macht nöthig haben.

Art. 8. Unsere Minister sind mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetz-Bulletin eingebracht werden soll, beauftragt.

Gegeben in Unserem königlichen Schlosse zu Napoléonshöhe den 26sten October 1810, im vierten Jahre Unserer Regierung.

Unterscriben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs.

Der Minister Staats-Secretair,

Unterscriben, Graf von Fürstenstein.

Als gleichlautend bescheiniget:

Der Justizminister,

Simeon.